

СЕМАНТИЧЕСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ В ТУРКМЕНСКИХ ПОСЛОВИЦАХ С КВАНТИТАТИВАМИ

Астанова Д., студ. гр. ПМ-91,
Конек О. П., ст. преп. СумГУ

В настоящее время одним из перспективных направлений в области гуманитарных наук стало выявление национально-культурной специфики конкретных языков и культур. Это вызвало активный интерес лингвистов к пословичному фонду различных языков, который «имплицитно или эксплицитно отображает ценностные модели мира, то особенное видение мира, которое аккумулирует специфику восприятия жизненных ценностей, исторического опыта и памяти языкового коллектива» [1].

Изучение туркменских пословиц, включающих квантитативные компоненты, показало, что в их структуре лексемы-числа могут сохранять свое реально-количественное значение, но в большинстве случаев претерпевают изменения семантики и приобретают неопределенно-количественные или символические значения.

Проиллюстрируем сказанное на примере лексем «один», «два», «тысяча». В пословицах в семантической структуре этих квантитативов происходят различные трансформации: семантизация – сохранение определено-количественного значения (Один цветок весны не приносит; Одним ударом дерева не срубишь); частичная десемантизация – утрата определено-количественного и реализация неопределенно-количественного значения «много/мало» (Одним выстрелом двух зайцев убить; Умному достаточно одного слова, дураку и тысяча не впрок), а также полная десемантизация, при которой компонент утрачивает количественное значение и реализует лишь качественное значение (У бродяги тысяча и одна дверь) [2].

Отмеченные изменения в семантике вызваны особенностями контекстуального употребления, и объяснить их можно только опираясь на мифопоэтические и социально-бытовые реалии, что требует отдельного глубокого изучения.

Список литературы

1. Гасанова М. А. Символика чисел в табасаранской паремиологии [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://cyberleninka.ru/article/n/simvolika-chisel-v-tabasaranskoy-paremiologii>.
2. Пословицы и поговорки народов мира [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://sayings.ru>.

Соціально-гуманітарні аспекти розвитку сучасного суспільства : матеріали Всеукраїнської наукової конференції викладачів, аспірантів, співробітників та студентів факультету іноземної філології та соціальних комунікацій, м. Суми, 19-20 квітня 2013 р. / Відп. за вип. В.В. Опанасюк. — Суми : СумДУ, 2013. — Ч.2. — С. 24.